

Milwaukee[®]

**HEAVY-DUTY
ELECTRIC TOOLS**

NOTHING BUT
**HEAVY
DUTY**
MILWAUKEE

**POS 13
PDS 13
PRS 125 E**



**Instructions for use
Gebrauchsanleitung
Instruction d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Instruções de serviço
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Kullanım kılavuzu**

**Návod k používání
Návod na používanie
Instrukcja obsługi
Kezelési útmutató
Navodilo za uporabo
Upute o upotrebi
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija
Kasutamishend
Инструкция по использованию
Упътване за експлоатация
使用指南**

Technical Data, Safety Instructions, Specified Conditions of Use, EC-Declaration of Conformity, Mains connection, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	ENGLISH	5
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Netzanschluss, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	DEUTSCH	6
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Déclaration CE de Conformité, Branchement secteur, Entretien, Symboles	Prière de lire et de conserver!	FRANÇAIS	7
Dati tecnici, Norme di sicurezza, Utilizzo conforme, Dichiarazione di Conformità CE, Collegamento alla rete, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere le istruzioni e di conservarle!	ITALIANO	8
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaración de Conformidad CE, Conexión eléctrica, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	ESPAÑOL	9
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CE, Ligação à rede, Manutenção, Símbolo	Por favor leia e conserve em seu poder!	PORTUGUES	10
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgescreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Net aansluiting, Onderhoud, Symbolen	Lees en let goed op deze adviezen!	NEDERLANDS	11
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænkt formål, CE-Konformitetserklæring, Netttilslutning, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og opbevare!	DANSK	12
Tekniske data, Spesielle sikkerhetshenvisninger, Formålsmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Netttilkopling, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	NORSK	13
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CE-Försäkran, Nätnanslutning, Skötsel, Symboler	Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner!	SVENSKA	14
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardinmukaisuudesta, Verkkoliitäntä, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytä!	SUOMI	15
Τεχνικά στοιχεία, Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας, Χρήση σύμφωνα με το σκοπο προορισμού, Δήλωση πιστοποίησης εκ, Συνδεση στο ηλεκτρικο δικτυο, Συντήρηση, Συμβολα	Παρακαλώ διαβάστε τις και φυλάξτε τις!	ΕΛΛΗΚΑ	16
Teknik veriler, Güvenliğin için talimatlar, Kullanım, CE uygunluk beyanice, Şebeke bağlantısı, Bakım, Semboller	Lütfen okuyun ve saklayın	TÜRKÇE	17
Technická data, Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, Ce-prohlášení o shodě, Pripojení na síť, Udržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	ČESKY	18
Technické údaje, Špeciálne bezpečnostné pokyny, Použitie podľa predpisov, CE-Vyhlasenie konformity, Sieťová pripojka, Udržba, Symboly	Prosím prečítať a uschovať!	SLOVENSKY	19
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem, Świadectwo zgodności ce, Podłączenie do sieci, Gwarancja, Symbole	Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie zaleceń zamie szczonych w tej instrukcji.	POLSKI	20
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, CE-azonossági nyilatkozat, Hálózati csatlakoztatás, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	MAGYAR	21
Tehnični podatki, Specialni varnostni napotki, Uporaba v skladu z namembnostjo, CE-Izjava o konformnosti, Omrežni priključek, Vzdrževanje, Simboli	Prosimo preberite in shranite!	SLOVENŠČINA	22
Tehnički podaci, Specijalne sigurnosne upute, Propisna upotreba, CE-Izjava konformnosti, Priključak na mrežu, Održavanje, Simboli	Molimo pročitati i sačuvati	HRVATSKI	23
Tehniske dati, Speciālie drošības noteikumi, Noteikumiem atbilstošs izmantojums, Atbilstība CE normām, Tīkla pieslēgums, Apkope, Simboli	Pielikums lietošanas pamācībai	LATVISKI	24
Techniniai duomenys, Ypatingos saugumo nuorodos, Naudojimas pagal paskirtį, CE Atitikties pareiškimas, Elektros tinklo jungtis, Techninis aptarnavimas, Simboliai	Prašome perskaityti ir neišmesti!	LIETUVIŠKAI	25
Tehnilised andmed, Spetsiaalsed turvajuhised, Kasutamine vastavalt otstarbele, EÜ Vastavusavaldus, Võrku ühendamine, Hooldus, Sümbolid	Palun lugege läbi ja hoidke alati!	EESTI	26
Технические данные, Рекомендации по технике безопасности, Использо- вание, Подключение к электросети, Обслуживание, Символы	Пожалуйста, прочтите и сохраните настоящую! инструкцию	РУССКИЙ	27
Технически данни, Специални указания за безопасност, Използване по предназначение, CE-Декларация за съответствие, Свързване към мрежата, Поддръжка, Символи	Моля прочетете и запазете!	БЪЛГАРСКИ	28
技术数据, 特殊安全指示, 正确地使用机器, 欧洲安全规定说明, 电源插头, 维修, 符号	请仔细阅读并妥善保存!	中文	29

TECHNICAL DATA

Nominal power output 200 W
 No load oscillation frequency 26000 min⁻¹
 Orbital travel diameter 2 mm
 Dimensions of grinding plate 80x130 mm
 Weight without cable 1,3 kg
 Typical weighted acceleration in the hand-arm area < 2,5 m/s²
 Typical A-weighted sound levels:
 Sound pressure level 75 dB (A)
 The noise level when working can exceed 85 dB (A).
 Wear ear protectors!
 Measured values determined according to EN 50 144.

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

..... 200 W 200 W 200 W
 26000 min⁻¹ 26000 min⁻¹ 14000-26000 min⁻¹
 2 mm 2 mm 2 mm
 80x130 mm 147/100 mm ø 125 mm
 1,3 kg 1,25 kg 1,25 kg
 < 2,5 m/s² < 2,5 m/s² < 2,5 m/s²
 75 dB (A) 75 dB (A) 75 dB (A)

SAFETY INSTRUCTIONS

Please pay attention to the safety instructions in the attached leaflet!

Appliances used at many different locations including open air must be connected via a current surge preventing switch.

Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Only plug-in when machine is switched off.

Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Dust that arises when working in wood or using the tool on industrial material can be dangerous to health. In this case connect the tool to a suction device.

Do not use machines on any material containing asbestos.

This machine is suitable only for dry sanding.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

POS 13, PDS 13: The orbital sander can be used for sanding wood, plastics and metal.

PRS 125 E: This eccentric sander is a versatile machine. The following work can be carried out with it: Coarse sanding and grinding, Fine sanding and polishing, Rubbing down weather-beaten paint, Rubbing down weather-beaten paint, Polishing up scratches on acrylic glass, Etc.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents, EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in accordance with the regulations 98/37/EC, 89/336/EEC

CE 04


Volker Siegle
 Manager Product Development

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase a.c. current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

ADVICE FOR OPERATION

POS 13 with self-adhesive Velcro base plate can also be operated with sandpaper without self-adhesive Velcro fastening (with the sandpaper clamping device). In this case please place self-adhesive sanding paper underneath to safe the coating of the base plate.

Only use original Milwaukee sanding and polishing tools with self-adhesive velcro fastening.

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

TECHNISCHE DATEN

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Nennaufnahmeleistung	200 W	200 W	200 W
Leerlaufschwingzahl	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Schwingkreis- ϕ	2 mm	2 mm	2 mm
Abmessung Schleifplatte	80x130 mm	147/100 mm	ϕ 125 mm
Gewicht ohne Netzkabel	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Typisch bewertete Beschleunigung im Hand-Arm-Bereich ...	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typische A-bewertete Schallpegel: Schalldruckpegel	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten.
Gehörschutz tragen!
Messwerte ermittelt entsprechend EN 50 144.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheitshinweise der beiliegenden Broschüre beachten!
Steckdosen in Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Bei längerem Bearbeiten von Holz oder bei gewerblichem Einsatz für Materialien, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, ist das Elektrowerkzeug an eine geeignete Absaugvorrichtung anzuschließen. (In Deutschland werden für Holzstäube aufgrund TRGS 553 geprüfte Absaugeinrichtungen gefordert).

Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.

Diese Maschine ist nur für Trockenschliff geeignet!

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

POS 13, PDS 13: Der Schwingschleifer ist geeignet zum Flächenschleifen von Holz, Kunststoff und Metall.

PRS 125 E: Der Exzenterschleifer ist ein vielseitiges Gerät. Folgende Arbeiten lassen sich damit ausführen: Grobschliff, Feinschliff, Aufpolieren verwittelter Lacke, Nachpolieren von Kratzern auf Acrylglasflächen, u.a.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG, 89/336/EWG

CE04


Volker Siegle
Manager Product Development

ARBEITSHINWEISE

Bei POS 13 mit Klettbelag Bodenplatte kann auch Schleifpapier ohne Klettbelag mit der Schleifpapierklemmung befestigt werden. Hierbei sollte jedoch ein Klettschleifpapier untergelegt werden, um den Klettbelag der Bodenplatte zu schonen.

Nur Original Milwaukee-Schleif- und Polierwerkzeuge mit selbsthaftenden Klettverschluss verwenden.

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale de réception	200 W
Nombre d'oscillations à vide	26000 min ⁻¹
Diamètre d'oscillation	2 mm
Dimension semelle de ponçage	80x130 mm
Poids sans câble de réseau	1,3 kg
Accélération type évaluée au niveau du bras et de la main ..	< 2,5 m/s ²
Niveaux sonores type évalués:	
Niveau de pression acoustique	75 dB (A)
Le niveau de bruit à l'état de marche peut dépasser 85 dB (A).	
Toujours porter une protection acoustique!	
Valeurs de mesure obtenues conformément à la norme européenne 50 144.	

POS 13

PDS 13

PRS 125 E

..... 200 W	200 W	200 W
..... 26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹ ..	14000-26000 min ⁻¹
..... 2 mm	2 mm	2 mm
..... 80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
..... 1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
..... < 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
..... 75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Respecter les instructions de sécurité se trouvant dans le prospectus ci-joint.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêté.

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Le cas échéant, les faire remplacer par un spécialiste.

Lors de travaux de ponçage de longue durée, bois ou autres matériaux dégageant des poussières nocives, la machine doit être raccordée sur un appareil d'aspiration approprié.

Ne jamais travailler de matériaux contenant de l'amiante.

Cette machine n'est prévue que pour le travail à sec.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

POS 13, PDS 13: La ponceuse vibrante utilisée pour poncer le bois, les plastiques et le métal.

PRS 125 E: La ponceuse excentrique est un outil polyvalent, permettant la réalisation des travaux suivants: le ponçage d'ébauche, le ponçage de finition, le polissage des laques agressées par les intempéries, le polissage destiné éliminer les égratignures sur les surfaces acryliques, et autres

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, conformément aux réglementations 98/37/CE, 89/336/CEE

CE 04

Volker Siegle
Manager Product Development

BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

CONSEILS PRATIQUES

Dans les appareils POS 13 avec plateau revêtement velcro, il est possible d'utiliser du papier abrasif sans revêtement velcro en le fixant à l'aide du système de fixation pour feuilles abrasives. Cependant, il faudrait intercaler un papier abrasif velcro, afin de ménager le revêtement velcro du plateau.

N'utiliser que des outils de ponçage et de polissage (à pose auto-accrochant) d'origine Milwaukee.

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

DATI TECNICI

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Potenza assorbita nominale	200 W	200 W	200 W
Orbite a vuoto	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Diametro orbite	2 mm	2 mm	2 mm
Dimensione slitta	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
Peso senza cavo di rete	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Accelerazione tipica valutata nell'area mano-braccio	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Livello sonoro classe A tipico:			
Livello di rumorosità	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)
Il livello di rumorosità durante le lavorazioni può superare gli 85 dB (A).			
Utilizzare le protezioni per l'udito!			
Valori misurati conformemente alla norma EN 50 144.			

NORME DI SICUREZZA

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza per guasti di corrente.

Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Inoltre si consiglia di usare sistemi di protezione per la respirazione e per l'udito, oltre ai guanti di protezione.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione "OFF".

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Per lunghe lavorazioni nel legno o con altri materiali che producono poveri dannose alla salute, e' prescritto l'utilizzo sull'utensile dell'aspirazione polvere.

Materiali contenenti amianto non devono essere segati.

Le levatrici orbitali vanno utilizzate solo per la levigatura a secco.

UTILIZZO CONFORME

POS 13, PDS 13: La levigatrice orbitale è adatta per trattare superfici piane di legno, plastica e metallo.

PRS 125 E: La levigatrice orbitale è un utensile decisamente versatile. Permette, infatti, di eseguire le seguenti operazioni: Levigatura di sgrosso, Finitura, Lucidatura per rimettere a nuova la vernice vecchia e rovinata, Lucidatura di superfici in plexiglas graffiate, Altro

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in base alle prescrizioni delle direttive CE98/37, CEE 89/336

CE 04


Volker Siegle
Manager Product Development

POS 13**PDS 13****PRS 125 E****COLLEGAMENTO ALLA RETE**

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

ISTRUZIONI D'USO

Con la POS 13 predisposta al velcro si può tramite le molle utilizzare anche la carta abrasiva normale. In questo caso è necessario inserire un foglio di carta tipo velcro tra la piastra e la carta abrasiva.

Utilizzare solo accessori Milwaukee con fissaggio adesivo

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

DATOS TÉCNICOS

Potencia de salida nominal 200 W
 Número de oscilaciones en vacío 26000 min⁻¹
 Radio de las orbitas \emptyset 2 mm
 Dimensiones del plato 80x130 mm
 Peso sin cable 1,3 kg
 Aceleración compensada en el sector mano y brazo < 2,5 m/s²
 Niveles acústicos típicos compensados A:
 Presión acústica 75 dB (A)
 El nivel de ruido, con la máquina trabajando, podrá sobrepasar circunstancialmente 85 dB (A).
 Usar protectores auditivos! Determinación de los valores de medición según norma EN 50 144.

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

..... 200 W 200 W 200 W
 26000 min⁻¹ 26000 min⁻¹ 14000-26000 min⁻¹
 2 mm 2 mm 2 mm
 80x130 mm 147/100 mm \emptyset 125 mm
 1,3 kg 1,25 kg 1,25 kg
 < 2,5 m/s² < 2,5 m/s² < 2,5 m/s²
 75 dB (A) 75 dB (A) 75 dB (A)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Preste atención a las instrucciones de seguridad del libro adjunto.
 Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico, para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección, guantes, calzado de seguridad antideslizante, así como es recomendable usar protectores auditivos.
 Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.
 Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.
 El polvo que se origina cuando se trabaja en madera o cuando la herramienta se usa en materiales industriales es peligroso para la salud. Evite su inhalación. En este caso, conecte la herramienta a un aspirador.

Materiales con contenido de amianto, no se deben esmerilar.
 Las lijadoras orbitales son solamente adecuadas para lijar en seco.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

POS 13, PDS 13: La lijadora orbital está diseñada para lijar madera, plástico y metal.
PRS 125 E: La lijadora rotorbal es una herramienta para múltiples usos. Se pueden realizar los siguientes trabajos: Lijados bastos, Lijados finos y acabados, Pulidos y lijados de lacas descompuestas u oxidadas, Lijado y pulido de arañazos sobre placas sintéticas, etc.
 No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE, 89/336/CE

CE 04Volker Siegle
Manager Product Development**CONEXIÓN ELÉCTRICA**

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II

SUGERENCIAS DE TRABAJO

La POS 13 con placa base autoadhesiva Velcro también puede trabajar con papel de lija sin fijación autoadhesiva Velcro (con el dispositivo de sujeción del papel de lija). En este caso, por favor coloque el papel de lija autoadhesivo debajo para proteger el recubrimiento de la placa base.
 Utilizar solamente accesorios y lijas originales Milwaukee con fijación tipo Velcro.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.
 Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)
 En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso de diez dígitos que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Potência absorvida nominal	200 W	200 W	200 W
Nº de vibrações em vazio	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Ø do círculo vibratório	2 mm	2 mm	2 mm
Dimensões da base de fixação	80x130 mm	147/100 mm	Ø 125 mm
Peso sem cabo de ligação à rede	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Acelerações típicas avaliadas na área da mão/braço	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Valores típicos e ponderados pela escala A para o ruído: Nível da pressão de ruído	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)
Onível de ruído a trabalhar pode exceder 85 dB (A). Use protectores auriculares! Valores de medida de acordo com EN 50 144.			

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**Observar as instruções de segurança na folha!**

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito.

Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. Recomenda-se a utilização de luvas de protecção, protectores para os ouvidos e máscara anti-poeiras.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.

Antes de cada utilização inspeccionar a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. A máquina só deve ser reparada por um técnico especializado.

Se a máquina fôr utilizada para trabalhar madeira durante um período mais longo, ou se a mesma for utilizada profissionalmente em materiais que produzam poeiras nocivas à saúde, torna-se necessário ligá-la a um dispositivo de aspiração adequado.

É interdito esmerilar materiais contendo amianto.

Lixadeiras vibratórias destinam-se unicamente a trabalhos a seco.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

POS 13, PDS 13: A lixadeira vibratória pode ser usada para lixar madeira, plásticos ou metal.

PRS 125 E: A lixadeira orbital é uma máquina multifuncional. Permite realizar os seguintes trabalhos: Esmerilar grosseiro, Esmerilar fino, Polir pinturas deterioradas, Polir riscos em vidro acrílicos, Outros trabalhos

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conforme as disposições das directivas 98/37/CE, 89/336/CEE

CE 04

Volker Siegle
Manager Product Development

POS 13**PDS 13****PRS 125 E****LIGAÇÃO À REDE**

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurança também é possível, pois trata-se duma construção da classe de protecção II.

SUGESTÕES PARA OPERAÇÃO

A POS 13 com base de apoio em Velcro auto-colante pode também funcionar com lixas sem fixação Velcro (com o dispositivo de fixação da lixa). Neste caso coloque, por favor, por baixo papel auto-colante para resguardar o revestimento da base de apoio.

Só utilizar folhas de lixa e acessórios de polir com fixação autoaderente da Milwaukee.

MANUTENÇÃO

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

A pedido e mediante indicação da referência de dez números que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

TECHNISCHE GEGEVENS

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Nominaal afgegeven vermogen	200 W	200 W	200 W
Onbelast aantal schuurbewegingen	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Schuurcirkel -ø	2 mm	2 mm	2 mm
Afmeting schuurzool	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
Gewicht, zonder snoer	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Karakteristiek gemeten versnelling in hand-armbereik	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Karakteristiek A-gewogen geluidsniveau: Geluidsrukniveau	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

Bij werken kan het geluidsniveau 85 dB (A) overschrijden.
 Draag oorbeschermers!
 Meetwaarden vastgesteld volgens EN 50 144.

VEILIGHEIDSAADVIEZEN

Veiligheidsrichtlijnen van bijgaande brochure in acht nemen!
 Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar aangesloten worden.

Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. Werkhandschoenen en stofkapje voor de mond worden aanbevolen.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Bij het langdurig bewerken van hout of andere materialen, waarbij stof vrijkomt dat gevaar voor de gezondheid kan opleveren, het elektisch gereedschap op een stofafzuiging aan te sluiten.

Geen materiaal doorslijpen waarin asbest is verwerkt.

Deze vlakschuurmachines zijn alleen voor droog schuren geschikt.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

POS 13, PDS 13: De vlakschuurmachine is geschikt voor het vlakschuren van hout, kunststof en metaal.

PRS 125 E: De excenterschuurmachine is een veelzijdig apparaat. Men kan er de volgende werkzaamheden mee verrichten: grof schuren, fijn schuren, polijsten van verweerde laklagen, napolijsten van krassen op acrylglas oppervlakten.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 98/37/EG, 89/336/EEG

CE 04



Volker Siegle
 Manager Product Development

POS 13**PDS 13****PRS 125 E****NETAANSLUITING**

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten.
 Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontwerpen volgens veiligheidsklasse II.

WERKRICHTLIJNEN

Bij de POS 13 met klitteband-voetplaat kan ook schuurpapier zonder klittebandhechting met de schuurpapierklemmen worden bevestigd. Hier moet echter één vel klitteband-schuurpapier worden ondergelegd om het hechtgedeelte van de voetplaat te beschermen.

Alleen origineel Milwaukee schuur- en polijstgereedschap met zelfhechtende klithechting gebruiken.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Onder vermelding van het tiencijferige nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

TEKNISKE DATA

Nominel optagen effekt 200 W
 Svingningstal, ubelastet 26000 min⁻¹
 Svingkreds-ø 2 mm
 Mål for slibeplade 80x130 mm
 Vægt uden netledning 1,3 kg
 Typisk vægтет acceleration for hænder/arme < 2,5 m/s²
 Typisk A-vægtede lydtryksniveau:
 Lydtrykniveau 75 dB (A)
 Under arbejde med værktøjet kan lydniveauet overstige 85 dB (A).
 Brug høreværn!
 Måleværdier beregnes iht. EN 50 144.

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

200 W 200 W 200 W
 26000 min⁻¹ 26000 min⁻¹ 14000-26000 min⁻¹
 2 mm 2 mm 2 mm
 80x130 mm 147/100 mm ø 125 mm
 1,3 kg 1,25 kg 1,25 kg
 < 2,5 m/s² < 2,5 m/s² < 2,5 m/s²
 75 dB (A) 75 dB (A) 75 dB (A)

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Følg sikkerhedsforskrifterne i vedlagte brochure!

Stikdåser udenørs skal være forsynet med fejlstrømssikringskontakter. Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Beskyttelseshandsker, skridsikre sko, høreværn og forklæde anbefales.

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Maskinen slutes kun udkoblet til stikdåsen.

Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen.

Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerkabel og stik er i orden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted.

Ved længere tids forarbejdning af træ eller ved erhvervsmæssig brug til materialer, hvor der opstår sundhedsskadeligt støv, skal elektroværktøjet tilsluttes en egnet ekstern opsuigningsanordning.

Asbestholdigt materiale må ikke forarbejdes.

Denne maskine er kun egnet til tørslibning!

TILTÆNKT FORMÅL

POS 13, PDS 13: Rystepudseren er egnet til slibning af træ-, plast- og metalflader.

PRS 125 E: De excenterschuurmachine is een veelzijdig apparaat. Men kan er de volgende werkzaamheden mee verrichten: grof schuren, fijn schuren, polijsten van verweerde laklagen, napolijsten van krasen op acrylglas oppervlakten.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller norma-tive dokumenter. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF, 89/336/EØF

CE04

Volker Siegle
 Manager Product Development

NETTILSLUTNING

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

ARBEJDSVEJLEDNING

På POS 13 med velcrobundplade kan der ved hjælp af slibe-papirklemmerne også fastgøres slibe-papir uden velcro. Der bør dog lægges et slibeblad med velcro under for at skåne bundpladens velcrobelægning.

Brug kun originale Milwaukee-slibe- og polereværktøjer med velcro-lukning.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan De rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

TEKNISKE DATA

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Nominell inngangseffekt	200 W	200 W	200 W
Svingtall på tomgang	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Svingkrets-Ø	2 mm	2 mm	2 mm
Mål, slipeåle	80x130 mm	147/100 mm	Ø 125 mm
Vekt uten nettkabel	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Typisk vurdert akselerering i hånd-arm-område	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typisk A-vurdert lydnivå: Lydtrykknivå	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)
Støynivået under arbeidet kan overskride 85 dB (A).			
Bruk hørselsvern!			
Måleverdier fastslått i samsvar med EN 50 144.			

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Følg sikkerhetshenvisningene i vedlagte brosjyre!

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrøm-sikkerhetsbryter. Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. Det anbefales å bruke arbeidshansker, faste og sklisikre sko og forkle.

Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Maskinen må være slått av når den koples til stikkkontakten.

Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.

Kontroller apparat, tilkopplingsledning, skjøteledning og støpsel for skader og aldring før bruk. La en fagmann reparere skadete deler.

Ved lengre bearbeiding av treverk eller ved yrkesmessig bruk for materialer der det oppstår helsefarlig støv, skal elektroverktøyet koples til en egnet avsugingsinnretning. (I Tyskland kreves det pga. TRGS 553 godkjente sugeninnretninger for trestøv). For andre materialer må en yrkesmessig bruker avklare de spesielle kravene med ansvarlig myndighet.

Asbestholdig materiale må ikke bearbeides.

Denne maskinen er kun egnet for tørrsliping!

FORMÅLSMESSIG BRUK

POS 13, PDS 13: Plansliperen er egnet til flatesliping av treverk, plast og metall.

PRS 125 E: Excentersliberen kan benyttes til mange forskjellige oppgaver. Følgende arbeide kan utføres med excentersliberen: grovslibning, finslibning, polering af lakerede flader, efterpolering af ridser på akrylglasflader, osv.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

CE-SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelsene i direktivene 98/37/EF, 89/336/EEF

CE 04



Volker Siegle
Manager Product Development

POS 13**PDS 13****PRS 125 E****NETTILKOPLING**

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordet kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

ARBEIDSHENVISNINGER

På POS 13 med borrelåsplate er det også mulig å feste slipepapir uten borrelås. Dette gjøres ved hjelp av sandpapiirklemmen. I slike tilfeller må det imidlertid legges selvklebende sandpapir under slipepapiret for å beskytte fotplaten.

Bruk bare originale Milwaukee slipe- og poleringsverktøy med selvklebende borrelås.

VEDLIKEHOLD

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det tilsifrete nummeret på typeskiltet.

SYMBOLER

Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

TEKNISKA DATA

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Nominell upptagen effekt.....	200 W	200 W	200 W
Antal svängningar i tomgång.....	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Svängningscirkel-ø.....	2 mm	2 mm	2 mm
Slipplatta, storek.....	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
Vikt utan nätkabel.....	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Typiskt värderad acceleration i hand-arm-området.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typisk A-värderad ljudnivå: Ljudtrycksnivå.....	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB (A).
Använd hörselskydd!
Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 50 144.

SÄKERHETSUTRUSTNING

Beakta säkerhetsanvisningarna i bifogat informationsblad.
Anslut alltid verktyget till jordat eluttag vid användning utomhus.

Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd.

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.
Maskinen skall vara fränkopplad innan den anslutes till väggurtag.

Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lägg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen.

Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten.
Långtidsarbeten i trä eller yrkesmässig användning i material, där hetsovadlig damm bildas, rekommenderas att ansluta elverktyget till ett utsug.

Asbesthaltiga material får inte bearbetas utan nödvändiga skyddsanordningar.

Dessa planslipar är endast lämpliga för torrslipning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

POS 13, PDS 13: Planslip är lämpad att slipa ytor på trä, plastmaterial och metall.

PRS 125 E: Excenterslipen är ett mångsidigt verktyg. Följande arbeten kan utföras: grovslipa, finslipa, polera ,m.m.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, enl. bestämmelser och riktlinjerna 98/37/EG, 89/336/EWG

CE04


Volker Siegle
Manager Product Development

POS 13**PDS 13****PRS 125 E****NÄTANSLUTNING**

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

HANTERINGSANVISNING

På POS 13 med korbborrfäste på bottenplattan kan slippapper utan korbborryta fästas genom fastlåsning med pappersklämmorna. För att inte förstöra korbborrytan på bottenplattan, sätt fast ett korbborrpapper innan monteringen av vanligt papper.

Använd endast Milwaukee Slip- och polerverktyg med självhäftande korbborrstillslutning.

SKÖTSEL

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

TEKNISET ARVOT

Nimellinen teho.....	200 W
Kourmittamaton värähdysliike	26000 min ⁻¹
Värähtelyliikkeen- θ	2 mm
Hiomapöydän mitat	80x130 mm
Paino ilman verkkojohtoa	1,3 kg
Tyypillisesti arvioitu kiihtyvyys käsi-käsivarsi-alueelle	< 2,5 m/s ²
Tyypillinen A-arvioitu äänitaso: Melutaso	75 dB (A)
Työskenneltä melutaso saattaa ylittää 85 dB (A). Käytä kuulosuojaimia! Mitta-arvot määritetty EN 50 144 mukaan.	

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

.....	200 W	200 W	200 W
.....	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
.....	2 mm	2 mm	2 mm
.....	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
.....	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
.....	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

TURVALLISUUSOHJEET

Huomioi punaiselle paperille painetut turvaohjeet!

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirta-suojajytkimillä sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. Suojakäsineiden, turvallisien ja tukevapohjaisten kenkien, kuulosuojainten ja suojaesiliinan käyttöä suositellaan.

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Varmista, että kone on sammutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon.

Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taaksesi.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa, liitäntäjohtossa, jatkojohtossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Viallisia osia saa korjata vain alan ammattilainen..

Puuntyöstön ja teollisten materiaalien työstön synnyttämä pöly saattaa olla terveydelle vaarallista. Näissä tapauksissa on työkalu liitettävä kohdeimujärjestelmään.

Asbestipitoisia aineita ei saa hioa.

Tämä tasohiomakone sopii vain kuivahiomiseen.

TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

POS 13, PDS 13: Tasohiomakone voidaan käyttää puun, muovin ja metallin hiomiseen.

PRS 125 E: Epäkeskiohimakone on monipuolinen laite. Sillä voi suorittaa seuraavia töitä: karkeahionta, hienohionta, rapautuneiden lakkapintojen kiillotus, naarmujen kiillotus akryylilasipinnoista, jne.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDIN MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, seuraavien sääntöjen mukaisesti: 98/37/EY, 89/336/ETY

CE 04


Volker Siegle
Manager Product Development

VERKKOLIITÄNTÄ

Yhdistä ainoastaan tasavirtalähteeseen, jonka volttimäärä on sama kuin levyssä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistokkeisiin on mahdollista, sillä muotoilu on yhdenmukainen turvallisuusluokan II kanssa.

KÄYTTÖVIHJEITÄ

POS 13 itsekiinnittävällä Velcro pohjalevyllä soveltuu käytettäväksi myös tavanomaosilla hiomapapereilla ilman Velcro tarrakiinnitystä (jousikiinnikettä käyttäen). Tässä tapauksessa on pohjalevyn Velcro pinnoite suojattava väliin laitettavalla tarrapaperilla.

Käytä vain alkuperäisiä Mllwaukee-hioma- ja kiillotuslaikkoja, joissa on itsekiinnittyvä takiaistarra.

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukut puhtaina.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoikkaiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven kymmennumeroinen numeron seuraavasta osoitteesta: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Όνομαστική ισχύς	200 W
Αριθμός δόνησης στο ρελαντί.....	26000 min ⁻¹
Διάμετρος κύκλου δόνησης	2 mm
Διάσταση πλάκας λείανσης	80x130 mm
Βάρος χωρίς καλώδιο	1,3 kg
Τυπική αξιολογημένη επιτάχυνση στην περιοχή του χειριού-βραχίονα..	< 2,5 m/s ²
Τυπική Α αξιολογημένη στάθμη θορύβου:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης.....	75 dB (A)
Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να ξεπεράσει	
τα 85 dB (A).	
Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!	
Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 50 144.	

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

.....	200 W	200 W	200 W
.....	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
.....	2 mm	2 mm	2 mm
.....	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
.....	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
.....	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας του συνημμένου εγχειριδίου!

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξοπλισμένες με μικροαυτόματος διακόπτες προστασίας. Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Συνιστάνται τα προστατευτικά γάντια, τα σταθερά και αντιολισθητικά παπούτσια και η ποδιά.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.

Συνδέστε τη μηχανή στην πρίζα μόνο, εφόσον βρίσκεται απενεργοποιημένη.

Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή θρόσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης, το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) και το φως για τυχόν ζημιά και γήρανση. Αναθετέτε την επισκευή των κατεστραμμένων εξαρτημάτων μόνο σ' έναν ειδικευμένο τεχνίτη.

Σε περίπτωση επεξεργασίας ξύλου για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης σε υλικά, στα οποία δημιουργούνται επιβλαβείς στην υγεία σκόνες, πρέπει να συνδεθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε μια κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης. (Στη Γερμανία για τις σκόνες του ξύλου απαιτούνται λόγω TRGS 553 ελεγχόμενες διατάξεις αναρρόφησης). Για τα άλλα υλικά ο επαγγελματίας πρέπει να διασαφηνίσει τις ειδικές απαιτήσεις με την αρμόδια Επαγγελματική Ένωση.

Δεν επιτρέπεται να επεξεργάζεστε υλικά που εμπεριέχουν αμίαντο.

Αυτή η μηχανή είναι κατάλληλη μόνο για ξηρή λείανση!

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

POS 13, PDS 13: Ο λειαντήρας φινιρίσματος είναι κατάλληλος για τη λείανση επιφανειών από ξύλο, πλαστικό και μέταλλο.

PRS 125 E: Ο έκκεντρος λειαντήρας είναι μία πολύπλευρη συσκευή. Οι ακόλουθες εργασίες μπορούν να πραγματοποιηθούν: χοντρή λείανση, λεπτή λείανση, βερνίκωμα βαφών που έχουν παραμορφωθεί από τον καιρό, συμπληρωματικό βερνίκωμα γραντζουνιών πάνω σε επιφάνειες ακρυλικού γυαλιού, κλπ.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 98/37/ΕΚ 89/336/ΕΟΚ

CE 04

Volker Siegle
Manager Product Development

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέστε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης εφικτή σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι υπάρχει μια δομή της κατηγορίας προστασίας II.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Στο POS 13 με την αυτοκόλλητη πλάκα δαπέδου μπορεί επίσης και το γυαλόχαρτο να στερεωθεί χωρίς την αυτοκόλλητη επένδυση με την ασφάλιση του γυαλόχαρτου. Εδώ θα έπρεπε όμως να τοποθετηθεί ένα αυτοκόλλητο γυαλόχαρτο από κάτω, για να φροντιστεί η αυτοκόλλητη επένδυση της πλάκας δαπέδου.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά εργαλεία λείανσης και στίλβωσης της Milwaukee με αυτοκόλλητη ζώνη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού στη μηχανή καθαρές.

Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθ. εξαρτήματα Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Κατασκ. τμήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και το δεκαψήφιο αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.

TEKNİK VERİLER

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Giriş gücü	200 W	200 W	200 W
Boştaki titreşim sayısı	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Titreşim çapı	2 mm	2 mm	2 mm
Zimpara levhası ölçüleri	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
Ağırlığı, şebeke kablosuz	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Değerlendirilen tipik ivme:	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Aletin A değerlendirilmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu değerdedir:			
Ses basıncı seviyesi	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

Çalışma sırasında gürültü seviyesi 85 dB (A)'yı aşabilir.
Koruyucu kulaklık kullanın!
Ölçüm değerleri EN 50 144'e göre belirlenmektedir.

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Ekteki güvenlik broşüründe belirtilen güvenlik talimatlarına uyun!

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatınızdaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın. Koruyucu iş eldivenleri, sağlam ve kaymaz ayakkabılar ve iş önlüğü kullanmanızı tavsiye ederiz.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Alete sadece kapalı iken prize takın.

Bağlantı kablosunu aletten uzak tutun. Kablo daima aletin arkasında olmalıdır ve toplanmamalıdır.

Her kullanımdan önce alet, bağlantı kablosu, uzatma kablosu ve fişin hasarlı olup olmadığını ve eskiyip eskimeğini kontrol edin. Hasarlı parçaları sadece uzmanına onartın.

Tahtalar uzun süre işlenirken veya sağlığa zararlı toz çıkaran malzemeler profesyonel olarak işlenirken alet uygun bir toz emme donanımına bağlanmak zorundadır. Profesyonel kullanıcılar diğer malzemelere ilişkin hükümleri yetkili meslek kuruluşu ile açıklığı kavuşturmak zorundadır.

Bu aletle asbest içeren malzemeler işlenemez.

Bu alet sadece kuru taşlama işlerine uygundur.

KULLANIM

POS 13, PDS 13: Bu titreşimli zimpara makinesi, tahta, plastik ve metal malzemenin düz yüzeylerini zimparalama işleri için geliştirilmiştir.

PRS 125 E: Eksantrik zimpara makinesi çok yönlü kullanıma uygun bir alettir. Bu aletle şu işler yapılabilir: - Kaba zimpara - İnce ve hassas zimpara - Parlaklığını yitirmiş ve bozulmuş lakların polisajı - Akril cam malzemesinin yüzey polisajı - ve benzerleri.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

GE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün 98/37/EWG, 89/336/EWG yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz: EN 50144, EN 55014-1, EN 550142, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

CE 04

Volker Siegle
Manager Product Development

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Alete sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. Yapısı Koruma sınıfı II'ye girdiğinden alet koruyucu kontaklız prize de bağlanabilir.

ÇALIŞIRKEN DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Pıtrak tutturmalı POS 13 taban levhasına, pıtrak tutturmasız zimpara kâğıtları da sıkma tertibatları yardımı ile tespit edilebilir. Ancak bu durumda, taban levhasının pıtrak tutturma tabakasını koruyabilmek için, zimpara kâğıdının altına bir pıtrak tutturmalı zimpara kâğıdı yerleştirilmelidir.

Sadece, pıtrak tutturmalı orijinal Milwaukee zimpara ve polisaj uçlarını kullanın.

BAKIM

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin günlük görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki on hanelik sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

SEMBOLLER

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

TECHNICKÁ DATA

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Jmenovitý výkon	200 W	200 W	200 W
Počet zdvihů naprázdno	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Průměr excentricity	2 mm	2 mm	2 mm
Rozměry brusné patky	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
Hmotnost bez kabelu	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Typická vážená hodnota vibrací na ruce	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Typická vážená hladina akustického tlaku	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)
Hladina akustického výkonu 85 dB(A).			
Používejte chrániče sluchu !			
Naměřené hodnoty odpovídají EN 50 144			

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pravidla obsahuje přiložená brožura!

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem. Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a zástěru.

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.

Před každým použitím přezkontrolujte stroj, kabel, prodlužovací kabel i zástrčku, zda nenesou stopy poškození nebo stárnutí. Poškozené součástky dejte opravit pouze odborníky.

Při delším opracování dřeva nebo při živnostenském použití na materiálu, u nějž vzniká zdraví škodlivý prach, se musí elektrický přístroj připojit k vhodnému odsávání. (V Německu se pro dřevěný prach vyžadují odsávací zařízení zkoušená podle TRGS 553.) Pro jiné materiály musí živnostenský provozovatel projednat speciální požadavky s příslušným oborovým svazem.

Neň dovoleno zpracovávat materiál obsahující osinek.

Tento stroj je vhodný jen pro broušení za sucha.

OBLAST VYUŽITÍ

POS 13, PDS 13: Vibrační bruska je vhodná k plošnému broušení dřeva, umělých hmot a kovů.

PRS 125 E: Excentrická bruska je univerzální stroj. Dají se s ní dělat následující práce : hrubé broušení, jemné broušení, vyleštění zvětralých laků, přešetření poškrábaných ploch akrylátových skel atd.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Se vši zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům: "EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v souladu se směrnicemi EHS č. 98/37/EG, 89/336/EWG"

CE 04


Volker Siegle
Manager Product Development

POS 13**PDS 13****PRS 125 E****PŘIPOJENÍ NA SÍŤ**

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

PRACOVNÍ UPOZORNĚNÍ

U POS 13 s brusnou patkou se suchým zipem lze užít i brusivo bez suchého zipu. Přitom je nutné pokrýt vrstvu suchého zipu patky jedním originálním papírem, aby se povlak chránil.

Používejte jen originální Milwaukee brusivo a leštičky příslušenství se suchým zipem.

ÚDRŽBA

Větrací šterbiny nářadí udržujeme stále čisté.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz "Záruky Seznam servisních míst")

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informaci o typu a desetimístném objednacím čísle přímo servis a nebo výrobce, Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

Před zahájením veškerých prací na vrtacím kladivu vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý príkon	200 W
Frekvencia kmitania naprázdno.	26000 min ⁻¹
Priemer okruhu kmitania	2 mm
Rozmery brúsnej platne	80x130 mm
Hmotnosť bez sieťového kábla	1,3 kg
Normovaná hodnota zrýchlenia v oblasti ruka-rameno.	< 2,5 m/s ²
Normovaná A-hodnota hladiny zvuku	75 dB (A)
Hladina akustického tlaku	75 dB (A)

Hladina hluku pri práci môže prekročiť 85 dB (A)
 používať ochranu sluchu!
 Namerané hodnoty určené v súlade s EN 50 144.

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

.....	200 W	200 W	200 W
.....	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
.....	2 mm	2 mm	2 mm
.....	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
.....	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
.....	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Venujte pozornosť bezpečnostným pokynom v priloženej brožúre.

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prúdovým nárazom. Toto je inštalovaný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.
 Odporúčame ochranné rukavice, pevnú protišmykovú obuv a zásteru.

Pred každou prácou na stroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

Pripojovací kábel držte mimo pracovnej oblasti stroja. Kábel smerujte vždy smerom dozadu od stroja.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, predlžovací kábel a zástrčku, či nedošlo k poškodeniu alebo zosťarnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Pri dlhšom obrábaní dreva alebo pri priemyselnom použití obrábania materiálov, pri ktorých dochádza k vzniku zdraviu škodlivých prachov, je potrebné elektrické náradie pripojiť na vhodné odsávacie zariadenie. (V Nemecku sa vyžadujú pri drevných prachoch odsavacie zariadenia na základe TRGS 553)

Materiál obsahujúci azbest nesmie byť opracovávaný.

Tento prístroj je vhodný len na brúsenie za sucha.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

POS 13, PDS 13: Vibračná brúska je vhodná na brúsenie drevených, plastových a kovových plôch.

PRS 125 E: Vystredníková brúska je prístroj s mnohostranným použitím. Dajú sa s ním vykonávať nasledovné práce: hrubé brúsenie, jemné brúsenie, leštenie zvetralých lakov, preleštenie škrabancov na akrylovom skle, a i.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Vyhlasujeme v našej výhradnej zodpovednosti, že tento produkt zodpovedá nasledovným normám alebo normatívnym dokumentom: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, podľa predpisov smerníc 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 04


Volker Siegle
 Manager Product Development

POKYNY KU PRÁCI

Na POS 13 so samoprichytávacou základovou plochou môžu byť upevnené aj brúsne papiere bez suchého zipsu a to pomocou upínacích svoriek. V takom prípade by mal byť podložený brúsny papier so suchým zipsom, aby bola samoprichytávací základová plocha chránená.

Používajte len originálne Milwaukee brúsne a leštiace nástroje so suchým zipsom.

ÚDRZBA

Vetracie otvory udržiavať stále v čistote.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udaní typu stroja a desaťmiestneho čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať explozívna schéma prístroja od Vášho zákazníckeho centra alebo priamo v Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

Pred každou prácou na stroji vyťahnuť zástrčku zo zásuvky.

DANE TECHNICZNE

Znamionowa moc wyjściowa 200 W
 Częstotliwość oscylacji bez obciążenia 26000 min⁻¹
 Średnica ruchu orbitalnego 2 mm
 Wymiary płyty ściernej 80x130 mm
 Ciężar bez kabla 1,3 kg
 Typowe przyspieszenie ważone w obszarze ręka-ramię < 2,5 m/s²
 Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krzywej A:
 Poziom ciśnienia akustycznego 75 dB (A)
 Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć 85dB (A).
 Należy używać ochraniaczy uszu!
 Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 50 144

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

..... 200 W 200 W 200 W
 26000 min⁻¹ 26000 min⁻¹ 14000-26000 min⁻¹
 2 mm 2 mm 2 mm
 80x130 mm 147/100 mm ø 125 mm
 1,3 kg 1,25 kg 1,25 kg
 < 2,5 m/s² < 2,5 m/s² < 2,5 m/s²
 75 dB (A) 75 dB (A) 75 dB (A)

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych w załączonej broszurze!

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny wyłącznik udarowy.

Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. Zalecane jest także noszenie rękawic, mocnego, nie ślizgającego się obuwia oraz ubrania roboczego.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Elektronarzędzie można podłączyć do gniazdka sieciowego tylko wtedy, kiedy jest wyłączone.

Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.

Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy na elektronarzędziu, kablu i wtyczce nie ma oznak uszkodzeń lub zmęczenia materiału. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez upoważnionych Przedstawicieli Serwisu.

Pył powstający podczas pracy w drewnie lub przy stosowaniu narzędzia na materiałach przemysłowych może być niebezpieczny dla zdrowia. Należy w takim przypadku podłączyć elektronarzędzie do urządzenia zasysającego.

Nie używać elektronarzędzia do prac z materiałami zawierającymi azbest.

Elektronarzędzie przeznaczone jest wyłącznie do szlifowania na sucho.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

POS 13, PDS 13: Szlifierka orbitalna może być używana do szlifowania drewna, tworzyw sztucznych oraz metalu.

PRS 125 E: Szlifierka mimośrodowa jest wszechstronnym elektronarzędziem, za pomocą którego można wykonywać następujące prace: szlifowanie zgrubne, szlifowanie dokładne i polerowanie, ścieranie starej farby, polerowanie zadrapań na szkle akrylowym, itp.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

ŚWIADCTWO ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 i jest zgodny z wymaganiami dyrektyw: 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 04


Volker Siegle
 Manager Product Development

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uzziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE

Z płytą podstawy POS 13 z systemem samomocującym Velcro można stosować papier ścierny bez systemu Velcro (z urządzeniem do mocowania papieru ściernego). W takim przypadku należy podłożyć papier samomocujący w celu zabezpieczenia powłoki podstawy.

Stosować wyłącznie oryginalne narzędzia strugarskie i polerskie z samomocującym systemem Velcro

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otworki wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać dziesięciocyfrowy numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

MŰSZAKI ADATOK

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Néveleges teljesítményfelvétel	200 W	200 W	200 W
Üresjáratú oszcillációs frekvencia	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Vibrációs kilengés átmérő	2 mm	2 mm	2 mm
A csiszoló alap méretei	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
Súly hálózati kábel nélkül	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Szabvány szerinti értékelt vibráció a kéz-kar tartományban..	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Szabvány szerinti A-értékelésű hangszint:			
Hangnyomás szint	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)
A zajszint munkavégzés közben átlépheti a 85 dB (A) értéket.			
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!			
A közölt értékek megfelelnek az EN 50 144 szabványnak.			

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ügyeljen a mellékelt füzet biztonsági útmutatásaira!

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja. Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. Védőkesztyű, zárt és csuszásmentes cipő, valamint védőkötény használata szintén javasolt.

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Munka közben a hálózati csatlakozókábelt a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hosszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

Fával végzendő hosszabb munkavégzés, vagy olyan anyagok tartós megmunkálása esetén, amikor egészségre ártalmas porok keletkezhetnek, javasolt a kéziszerszámot egy megfelelő ipari porszívóhoz csatlakoztatni. A helyi munkavédelmi előírásokat szigorúan be kell tartani. A dolgozónak ajánlatos a munkavédelmi előírásokra vonatkozó kérdéseit, kétségeit munkaadójárval, esetleg az illetékes szakemberrel előzetesen tisztázni.

Azbeszttartalmú anyagokkal nem szabad dolgozni.

A készülék kizárólag szárazcsiszoláshoz használható!

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

POS 13, PDS 13: A vibrációs csiszoló használható fa, műanyag és fém csiszolására.

PRS 125 E: Ez az excentrikus csiszoló egy sokoldalú készülék. A következő munkák végezhetőek vele: Durva csiszolás, csiszolás, Finom csiszolás és polírozás, Időjárás-károsított festék lecsiszolása, Karcok felpolírozása acryl-üvegeken. Stb.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

POS 13

PDS 13

PRS 125 E

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, a 98/37/EG, 89/336/EWG irányelvek határozataival egyetértésben.

CE 04

Volker Siegle
Manager Product Development

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II védettségi osztályú.

ÚTMUTATÁSOK A MUNKAVÉGZÉSHEZ

Az öntapadó alaplappal szállított POS 13 használható nem-öntapadó csiszolópapírral a (a csiszolólap leszorítóval). Ebben az esetben kérjük helyezzen öntapadós csiszolópapírt a nem-öntapadós csiszolópapír alá, hogy megóvja az alaplappal borítást.

Használjon eredeti Milwaukee csiszoló és polírozó gépeket és tartozékokat öntapadó Velcro rögzítéssel.

KARBANTARTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertve, cseréltesse ki Milwaukeek szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és tízjegyű azonosító száma alapján a területileg illetékes Milwaukee márkaszerviztől vagy közvetlenül a gyártótól (Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

SZIMBÓLUMOK



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt előtte a készüléket áramtalanítani kell.

TEHNIČNI PODATKI

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Nazivna sprejemna moč	200 W	200 W	200 W
Število vibracij v prostem teku	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Vibracijski krog \emptyset	2 mm	2 mm	2 mm
Izmera brusilne plošče	80x130 mm	147/100 mm	\emptyset 125 mm
Teža brez omrežnega kabla	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Tipični ugotovljeni pospešek na področju dlani/rok	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Tipično A ocenjeni nivo jakosti zvoka: Nivo zvočnega tlaka	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)
Stopnja hrupa pri delu lahko presega 85 dB (A).			
Nosite zaščitno za sluh!			
Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 50 144.			

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Upošteвайте varnostne napotke v priloženi brošuri!

Vtičnice v zunanem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok. To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočamo zaščitne rokavice, trdno obuvalo, varno proti drsenju ter predpasnik.

Pred vsemi deli na stroju izvalcite vtičak iz vtičnice.

Stroj priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Vedno pazite, da se priključni kabel ne približa področju delovanja stroja. Kabel vedno vodite za strojem.

Pred vsako uporabo kontrolirajte napravo, priključni kabel, kabel za podaljšek in vtičak glede poškodb in obrabe. Poskrbite, da poškodovane dele popravi izključno strokovnjak.

Pri daljšem obdelovanju lesa ali pri obrtni uporabi za materiale, pri katerih lahko nastane zdravju škodljiv prah. Se mora električno orodje priključiti na primerno napravo za odsesavanje. (v Nemčiji se za lesni prah na osnovi TRGS 553 zahtevajo preverjene naprave za odsesavanje).

Material, ki vsebuje azbest, se ne sme obdelovati.

Ta stroj je primeren samo za suho brušenje!

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

POS 13, PDS 13: Vibracijski brusilnik je primeren za površinsko brušenje lesa, umetne mase in kovine.

PRS 125 E: Ekscentrični brusilnik je naprava za mnogovrstno uporabo. z njim se lahko opravljajo naslednja dela: grobo brušenje, fino brušenje, poliranje starih lakov, naknadno poliranje prask na površinah iz akrilnega stekla in drugo.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, ker obstaja nadgradnja zaščitnega razreda.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta produkt skladen z naslednjimi normami ali normativnimi dokumenti. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v skladu z določili smernic 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE04


Volker Siegle
Manager Product Development

NAPOTKI ZA DELO

Pri POS 13 s sprijemalno talno ploščo se lahko brusilni papir brez sprijemalne obloge pritrdi s pomočjo pritrdjevanja za brusilni papir. Pri tem pa naj se vendar podloži sprijemalni brusilni papir, da se obvaruje prijemalna obloga talne plošče.

Uporabljajte samo originalna Milwaukee orodja za brušenje in poliranje s samodržečim sprijemalnim zapiralom.

VZDRŽEVANJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Milwaukee Electric Tool naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in desetmestne številke s tipske ploščice Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

Pred vsemi deli na stroju izvalcite vtičak iz vtičnice.

TEHNIČKI PODACI

Snaga nominalnog prijema.....	..... 200 W
Broj njihanja praznog hoda.....	..... 26000 min ⁻¹
Krug njihanja- ϕ.....	..... 2 mm
Dimenzija brusne ploče.....	..... 80x130 mm
Težina bez mrežnog kabela.....	..... 1,3 kg
Tipično ocjenjena ubrzanja na području ruke i šake.....	..... < 2,5 m/s ²
Tipičan A-ocjenjena nivo buke: nivo pritiska zvuka.....	..... 75 dB (A)
Nivo buke može kod rada prekoračiti 85 dB (A). Nositi zaštitu sluha!	
Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 50 144.	

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

..... 200 W	..... 200 W	..... 200 W
..... 26000 min ⁻¹	..... 26000 min ⁻¹	..... 14000-26000 min ⁻¹
..... 2 mm	..... 2 mm	..... 2 mm
..... 80x130 mm	..... 147/100 mm	..... ϕ 125 mm
..... 1,3 kg	..... 1,25 kg	..... 1,25 kg
..... < 2,5 m/s ²	..... < 2,5 m/s ²	..... < 2,5 m/s ²
..... 75 dB (A)	..... 75 dB (A)	..... 75 dB (A)

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Poštivati sigurnosne upute iz priložene brošure.

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju. To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo pošaljete prilikom upotrebe našeg aparata.

Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele kao i pregača se preporučuju.

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Priključni kabel uvijek držati udaljenim sa područja djelovanja. Kabel uvijek voditi od stroja prema nazad.

Prije svake upotrebe uređaj, priključni kabel, produžni kabel i utikač provjeriti u svezi oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti od strane stručnjaka.

Kod duže obrade drva ili kod obrtničke upotrebe materijala, kod čega nastaju prašine koje ugrožavaju zdravlje, električni alat se mora priključiti na jedan prikladan uređaj za usisavanje. (U Njemačkoj se za drvenu prašinu zahtjevaju na osnovu TRGS 553 provjerene naprave za usisavanje).

Materijal koji sadrži azbest se ne smije obrađivati.

Ovaj stroj je prikladan samo za suho brušenje.

PROPISNA UPOTREBA

POS 13, PDS 13: Njihajući bruslač je prikladan za brušenje površina drva, umjetnog materijala i metala.

PRS 125 E: Ekscentrični bruslač je mnogostrani aparat. Sa njime se izvodi sljedeći radovi: Grubo brušenje, fino brušenje, poliranje istrošenog laka, naknadno poliranje ogrebotina na površinama akrilnog stakla i drugo.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da se ovaj proizvod slaže sa sljedećim normama ili normativnim dokumentima. EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, po odredbama smjernica 98/37/EG, 89/336/ EWG.

CE 04


Volker Siegle
Manager Product Development

RADNE UPUTE

Kod POS 13 sa čičkovom podnom pločom se može pričvrstiti i brusni papir bez čičkovog sloja sa stezaljkom brusnog papira. Kod toga bi se čičkov brusni papir morao podmetnuti, kako bi se pošteđio čičkov sloj podne ploče.

Primijeniti samo originalne Milwaukee alate za brušenje i poliranje sa samodržećim čičkovim zatvaračem.

ODRŽAVANJE

Prereze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

Prije svih radova na stroju utikač izvući iz utičnice.

TEHNISKIE DATI

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Nominālā atdotā jauda	200 W	200 W	200 W
Tukšgaitas oscilācijas biežums	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Orbitālās virsmas diametrs	2 mm	2 mm	2 mm
Slīpplātnes izmērs	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
Svars bez tīkla kabēļa	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Tipiski novērtēts plaukstu un rokas paštrinājums	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Tipiskais pēc A vērtētais trokšņa līmenis trokšņa spiediena līmenis	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)
Trokšņa līmenis darba laikā var pārsniegt 85 dB (A). Nēsāt trokšņa slāpētāju! Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 50 144.			

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lūdzu, ievērot drošības noteikumus, kas ietverti pievienotajā brošūrā

Kontaktligzdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdzieniem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vērā, izmantojot mūsu instrumentus.

Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Tiek ieteikts nēsāt arī aizsargcimdus, slēgtus, neslīdošus apavus un priekšautu.

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.

Mašīnu pievienot kontaktligzdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Pievienojuma kabeli vienmēr turēt atstatu no mašīnas darbības lauka. Kabelim vienmēr jāatrodas aiz mašīnas.

Pirms katras Instrumenta lietošanas pārbaudīt, vai nav bojāts pievienojuma kabelis, pagarinājuma kabelis un kontaktdakša. Bojātās detaļas drīkst remontēt tikai speciālisti.

Strādājot ilgstoši ar koku vai apstrādājot materiālu, kas var radīt veselībai bīstamus putekļus, elektroinstrumentus jāpieslēdz atbilstošai nosūkņēšanas ierīcei. (Vācijā attiecībā uz koka radītajiem putekļiem saskaņā ar TRGS 553 normu tiek pieprasītas sertificētas nosūkņēšanas ierīces.)

Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošus materiālus.

Šī mašīna ir piemērota tikai slīpēšanai bez ūdens.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

POS 13, PDS 13: Orbitālā slīpmašīna ir piemērota koka, plastmasas un metāla virsmu slīpēšanai.

PRS 125 E: Ekscentra slīpmašīna ir daudzpusīgi izmantojams instruments. Ar to var veikt sekojošus darbus: rupjā slīpēšana, smalkā slīpēšana, izbalējušu laku pulēšana, skrāpējumu pulēšana uz akrila virsmām utt.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pieslēgt tikai vienkārtai maiņstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgums iespējams arī kontaktligzdām bez aizsargkontaktiem, jo rona ir par uzbūvi, kas atbilst II. aizsargklasei.

POS 13**PDS 13****PRS 125 E****ATBILSTĪBA CE NORMĀM**

Ar šo apliecinām, ka esam atbildīgi par to, lai šis produkts atbilstu sekojošām normām vai normatīviem dokumentiem: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, saskaņā ar direktīvu 98/37/EG, 89/336/EWG noteikumiem.

CE 04


Volker Siegle
Manager Product Development

DARBA NORĀDES

Attiecībā uz POS 13 ar pašlīpstošu pamata plātni slīppapīru bez speciālas pašlīpstošas kārtiņas var piestiprināt ar slīppapīra skavām. Šinī gadījumā apakšā vajag palikt pašlīpstošu slīppapīru, lai tādējādi pasargātu pamata plātnes pašlīpstošo kārtiņu.

Drīks izmantot tikai oriģinālos firmas Milwaukee slīpēšanas un pulēšanas instrumentus ar pašlīpstošiem stiprinājumiem.

APKOPE

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaīņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta eksplozijas zīmējumu, šim nolūkam jāuzrāda mašīnas tips un desmitvietīgais numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

SIMBOLI

Pirms veicat jebkādas darbības attiecībā uz mašīnas apkopi, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Vardinė imamoji galia .....	..... 200 W
Judesių skaičius laisva eiga .....	..... 26000 min ⁻¹
Judesio apskritimo ϕ .....	..... 2 mm
Šlifavimo plokštės matmenys .....	..... 80x130 mm
Svoris be maitinimo laido .....	..... 1,3 kg
Būdingas įvertintas plaštakos – rankos pagreitis .....	..... < 2,5 m/s ²
Būdingas garso lygis, koreguotas pagal A dažnio charakteristiką: Garso slėgio lygis .....	..... 75 dB (A)

Dirbant triukšmo lygis gali viršyti 85 dB (A).
Nešioti klausos apsaugines priemones!
Vertės matuotos pagal EN 50 144.

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

..... 200 W	..... 200 W	..... 200 W
..... 26000 min ⁻¹	..... 26000 min ⁻¹	..... 14000-26000 min ⁻¹
..... 2 mm	..... 2 mm	..... 2 mm
..... 80x130 mm	..... 147/100 mm	..... ϕ 125 mm
..... 1,3 kg	..... 1,25 kg	..... 1,25 kg
..... < 2,5 m/s ²	..... < 2,5 m/s ²	..... < 2,5 m/s ²

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Laikykitės pridedamoje brošiūroje pateiktų saugumo nuorodų!

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodyta Jūsų elektros įrenginio instaliacijos taisyklėse. Atsižvelkite į tai, naudodami prietaisą.

Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius. Rekomenduotina nešioti apsaugines pirštines, tvirtus batus neslidžiu padu bei prijuostę.

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.

Kištuką į lizdą įstatykite, tik kai įrenginys išjungtas.

Maitinimo kabelis turi nebūti įrenginio poveikio srityje. Kabelį visada nuveskite iš galinės įrenginio pusės.

Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite, ar ant prietaiso, maitinimo kabelio, praiginiu kabelio ir kištuko nematyti pažeidimų ar senėjimo požymių. Sugedusias dalis leiskite taisyti tik specialistams.

Ilgiau apdorojant medieną arba eksploatuojant gamyboje su medžiagomis, iš kurių kyla kenksmingos sveikatai dulkės, elektros įrankį reikia prijungti prie tinkamo nusiurbimo įtaiso. (Vokietijoje, vadovaujantis TRGS 553, medienos dulkiems reikalaujama prijungti sertifikuotus nusiurbimo įtaisus).

Medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto, apdoroti draudžiama.

Šis įrenginys tinka tik sausam šlifavimui!

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

POS 13, PDS 13: Vibracinis šlifukoelis tinka didelių medienos, plastiko ir metalo paviršių šlifavimui.

PRS 125 E: Ekscentrinis šlifukoelis yra labai įvairiapusiško naudojimo prietaisas. Su juo galima atlikti šiuos darbus: pirminį šlifavimą, galutinį šlifavimą, pasenusių lakų poliravimą, įbrėžimų akriliniame stikle lyginimą ir kt.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

ELEKTROS TINKLO JUNGTIŠ

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungti ir į lizdus be apsauginio kontakto.

CE ATITIKTIKIES PAREIŠKIMAS

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka tokias normas arba normatyvinius dokumentus: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, pagal direktyvų 98/37/EB, 89/336/EEB reikalavimus.

CE 04


Volker Siegle
Manager Product Development

NUORODOS DARBUI

Prie POS 13 su lipnia apatine plokšte galima šlifavimo popieriaus užspaudimo ašimis tvirtinti ir nelimpantį šlifavimo popierių. Bet po juo reikia įdėti limpančio šlifavimo popieriaus sluoksnį, kad būtų tausojamas apatinės plokštės lipnis sluoksnis.

Naudokite tik originalius Milwaukee šlifavimo ir poliravimo įrankius su savaiminio sukibimo segtukais.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį dešimtenkį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

SIMBOLIAI

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, ištraukite kištuką iš lizdo.

Nimitarbimine.....	200 W	200 W	200 W
Pöörlemisagedus tühjoosul.....	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Pöörlemisringi ø.....	2 mm	2 mm	2 mm
Lihvplaadi mõõtmed.....	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
Kaal ilma võrgujuhtmata.....	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Tüüpiliselt hinnatud kiirendus käelaba ja käsivarre piirkonnas	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Tüüpilised A-filtriiga hinnatud helitasemed:			
Helirõhutase.....	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

Töötades võib müratase ületada 85 dB (A).
Kandke kaitseks kõrvaklappe!
Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 50 144.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Pidage kinni juuresoleva brošüüri turvajuhistest!

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikkevoolukaitseliitidega. Seda nõutakse Teie elektriseadme installeerimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Masina töötaades kandke alati kaitseprille. Soovitavad on kaitsekindad, tugevad ja liibemiskindlad jalanõud ning põll.

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Masin peab pistikupesaga ühendamisega olema alati väljalülitatud seisundis.

Hoidke ühendusjuhe alati masina tööpiirkonnast eemal. Vedage juhe alati masinast tahapoole.

Enne iga kasutamist kontrollige seadet, ühendusjuhtmeid, pikendusjuhtmeid ja pistikuid, et poleks kahjustusi ega materjali väsimist. Kahjustatud osi laske parandada ainult spetsialistil.

Puidu pikema töötlemise või tervistkahjustavat tolmu tekitavate materjalide tööstusliku rakendamise puhul tuleb elektritööriist ühendada sobiva äraimemiseseadmisega. (Saksamaal on puidutolmu puhul nõutavad TRGS 553 alusel kontrollitud äraimemiseseadised).

Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda.

Antud masin sobib ainult kuivlihvimiseks!

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

POS 13, PDS 13: Taldlihvija sobib puidu, plasti ja metalli pindade lihvimiseks.

PRS 125 E: Ekstsentriline lihvija on mitmekülgne seade. Sellega saab teostada järgmisi töid: jämelihvimist, peenelihvimist, murenenud lakkpinna silumist, akrüülklaasist pindade kriimustuste poleerimist jm.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

VÕRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil toodud võrgupingega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontaktita pistikupesadesse, kuna nende konstruktsioon vastab kaitseklassile II.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuvastutajatena, et antud toode on kooskõlas järgmiste normide või normdokumentidega: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, vastavalt direktiivide 98/37/EÜ, 89/336/EMÜ sätetele.

CE04



Volker Siegle
Manager Product Development

TÖÖJUHISED

Takjaskattega alusplaati omava POS 13 puhul võib liivapaberi kinnitust kasutada ka takjaskatteta liivapaberi kinnitamiseks. Sel juhul tuleks alla panna takjaskattega liivapaber, et säästa alusplaadi takjaskattet.

Kasutage ainult originaalseid Milwaukeee isekinnituv takjaskattega lihvimis- ja poleerimistööriistu.

HOOLDUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

Kasutage ainult Milwaukeee tarvikuid ja Milwaukeee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukeee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii klienditeeninduste aadressid).

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva kümnekohalise numbril. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Milwaukeee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
Номинальная выходная мощность (Ватт)	200 W	200 W	200 W
Осцилляционная частота без нагрузки	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
Диаметр осцилляционных перемещений	2 mm	2 mm	2 mm
Размеры шлифовальной платформы	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
Вес без кабеля	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
Обычное повышенное ускорение составляет	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Обычные уровни низкочастотного шума инструмента составляют: Уровень звукового давления	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)
Уровень шума во время работы может превышать 85 dB (A).			
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.			
Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 50 144.			

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, соблюдайте правила безопасности, изложенные в прилагаемой брошюре!

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения.

При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организациями.

Пыль, образующаяся при работе с деревом или промышленными материалами, может быть опасна для Вашего здоровья. В этом случае подключайте инструмент к системе пылеотсоса.

Соблюдайте требования безопасности, предъявляемые страховой компанией Вашего работодателя.

Этот инструмент пригоден только для сухой шлифовки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

POS 13, PDS 13: Шлифовальная машина может использоваться для шлифования деревянных, пластиковых и металлических поверхностей.

PRS 125 E: Данная эксцентриковая шлифовальная машина является универсальным инструментом. Она может применяться для проведения следующих операций: Грубое полирование и шлифование, окончательная шлифовка и полировка, затирка поврежденной краски, зашлифовка царапин на оргстекле (плексигласе), и т.д.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, в соответствии с правилами 98/37/EC, 89/336/EEC.

CE 04

Volker Siegle
Manager Product Development

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

POS 13 с опорной платформой с "велкро" может использоваться также и с бумагой без крепления "велкро" (с зажимами для шлифбумаги). В этом случае подложите снизу шлифбумагу с "велкро" для того, чтобы не повредить покрытие на опорной платформе.

Пользуйтесь только оригинальными шлифовальными и полировальными инструментами Milwaukee с крепежом типа "велкро".

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов и Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите десятизначный номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална консумирана мощност	200 W
Честота на вибриране при празен ход	26000 min ⁻¹
Диаметър на ексцентриковия кръг	2 mm
Размер на шлифовъчната пластина	80x130 mm
Тегло без мрежов кабел	1,3 kg
Оценка за нормалното ускорение в областта на ръката ..	< 2,5 m/s ²
Типични нива на звука в	
Ниво на звукова мощност	75 dB (A)
При работа нивото на шума може да надхвърли 85 dB (A).	
Да се носи предпазно средство за слуха!	
Измерените стойности са получени съобразно EN 50 144.	

POS 13**PDS 13****PRS 125 E**

.....	200 W	200 W	200 W
.....	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
.....	2 mm	2 mm	2 mm
.....	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
.....	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
.....	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Спазвайте указанията за безопасност от приложената брошура!

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток. Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се също така предпазни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, както и престилка.

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

Свързващият кабел винаги да се държи извън работния обсег на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад.

Преди всяко използване проверете за повреда и стареене уреда, свързващия кабел, удължителния кабел и щепсела. Повредените части да се ремонтират само от специалист.

При по-продължително обработване на дърво или при професионална работа с материали, при които се образува вреден за здравето прах, електроинструментът трябва да се свърже към подходящо засмукващо устройство. (В Германия за дървесен прах се изискват проверени на базата на TRGS 553 засмукващи устройства).

Не се разрешава обработката на материали, съдържащи азбест.

Тази машина е подходяща само за сухо шлифоване!

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

POS 13, PDS 13: Виброшлайфът е подходящ за повърхностно шлифоване на дърво, пластмасата и метал.

PRS 125 E: Ексцентършлайфът е многостранен уред. С него могат да се извършват следните работи: грубо шлифоване, фино шлифоване, полиране на захабени боядисани повърхности, полиране на драскотини върху повърхности от акрилово стъкло и др.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ МРЕЖАТА

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шuko", понеже конструкцията е от защитен клас II.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 50144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, съобразно предписанията на директивите 98/37/ЕО, 89/336/ЕИО.

CE 04


Volker Siegle
Manager Product Development

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТАТА

При POS 13 със самозалепваща основа тип "велкро" с помощта на закрепването за шкурка може да се закрепят и шкурка без самозалепващо покритие "велкро". За целта обаче отдолу трябва да се подложи шкурка с покритие "велкро" за да се щади самозалепващото покритие на основата.

Използвайте само оригинални инструменти на Milwaukee за полиране и шлифоване със самозалепваща връзка "велкро".

ПОДДРЪЖКА

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и десетцифрения номер върху заводската табелка.

СИМВОЛИ

Преди всякакви работи по машината извадете щепсела от контакта.

	POS 13	PDS 13	PRS 125 E
输入功率.....	200 W	200 W	200 W
无负载摇摆次数.....	26000 min ⁻¹	26000 min ⁻¹	14000-26000 min ⁻¹
摇摆范围直径.....	2 mm	2 mm	2 mm
磨盘尺寸.....	80x130 mm	147/100 mm	ø 125 mm
不含电线重量.....	1,3 kg	1,25 kg	1,25 kg
在手掌-手臂范围的标准加速度值.....	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
标准噪音分贝 A 值: 音压值.....	75 dB (A)	75 dB (A)	75 dB (A)

工作时的噪音值可能超过 85 dB(A)。
请戴上护耳罩！
本测量值符合 EN 50 144 条文的规定。

特殊安全指示

请仔细阅读手册上的安全指示！
户外插座必须连接剩余电流防护开关。这是使用电器用品的基本规定。使用本公司机器时，务必遵守这项规定。
操作机器时务必佩戴护目镜。最好也穿戴工作手套、坚固防滑的鞋具和工作围裙。
在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。
确定机器已经关闭了才可以插上插头。
电源线必须远离机器的作业范围。操作机器时电线必须摆在机身后端。
使用之前，先检查机器、电源电线、延长线和插头是否有任何损坏。损坏的零件只能交给专业电工换修。
如果必须长期加工木材和某些会产生有害尘埃的材料，则必须在电动工具上连接合适的吸尘装置（在德国必须使用通过 TRGS 553 检验的木屑专用吸尘装置）。
不可加工含石棉的材料。
本机器只适用于干磨。

正确地使用机器

POS 13, PDS 13: 本摇摆研磨机适合在木材、塑料和墙壁上进行表面磨平作业。
PRS 125 E: 本偏心研磨机具备了许多功能。本机器可适用于下列工作。粗磨、细磨、抛光旧漆层和磨平丙烯酸玻璃板上的刮痕等。
请依照本说明书的指示使用此机器。

电源插头

只能连接单相交流电，只能连接机器铭牌上规定的电压。本机器也可以连接在没有接地装置的插座上，因为本机器的结构符合第II级绝缘。

操作机器时的注意事项

有绒毛毡底盘的 POS 13 机型也可以使用非自粘砂纸。安装时，使用砂纸夹固定砂纸便可。但请注意，必须在底盘和非自粘砂纸之间放置一张自粘砂纸，以便保护底盘上的绒毛层。
只能使用原厂的 Milwaukee 自粘绒毛研磨、抛光工具。

维修

机器的通气孔必须随时保持清洁。
只能使用 Milwaukee 的配件和 Milwaukee 的零件。缺少检修说明的机件如果损坏了，必须交给 Milwaukee 的顾客服务中心更换（参考手册“保证书 顾客服务中心地址”）。
如果需要机器的分解图，可以向您的顾客服务中心或直接向 Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany. 案件时必须提供以下资料：机型和机器铭牌上的十位数号码。

符号



在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。





Copyright 2004
Milwaukee Electric Tool,
Max-Eyth-Straße 10,
D-71364 Winnenden,
Germany
+49 (0) 7195-12-0



(10.04)
Printed in Italy **4000 2893 04**